



OLIMPIADA DE LIMBI CLASICE: GREACĂ VECHE, LATINĂ
Etapa județeană/a sectoarelor municipiului București – 22 martie 2024

LIMBA GREACĂ VECHE
Clasa a XII-a
BAREM DE EVALUARE ȘI NOTARE

Subiectul I

50 de puncte

Traducere orientativă:

Socrate face rău și se întrebuițează căutând cele de sub pământ și de pe cer și făcând puternic un argument slab și învățându-i pe alții aceste aceleași lucruri. Ceva de acest fel este: căci vedeți și voi înșivă acestea în comedia lui Aristofan, pe un oarecare Socrate purtat pe acolo și spunând că pășește pe aer și aiurindu-ne cu multe alte aiureli, din care eu de nimic nu știu nici mare, nici mic. Și nu o spun ca disprețuind o asemenea știință, dacă e cineva priceput la de-alde de-astea [...].

Traducerea secvențială (45 p.)

Textul conține aproximativ 45 de unități lexicale (exceptând termenii care se repetă în aceeași situație morfosintactică, formele de nominativ cu sens evident etc.); articolele și prepozițiile se iau în considerare doar împreună cu substantivele/pronumele aferente.

Orice eroare/omisiune în traducerea unui termen se depunctează cu 1 punct. O greșeală minoră (e. g. singular în loc de plural sau omisiunea unui adverb) se penalizează cu 0,5 puncte, în măsura în care nu afectează sensul global al propoziției respective.

Receptarea adecvată a textului (3 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 3 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de nivelul de înțelegere a sensului/mesajului global al textului.

Calitățile de redactare a traducerii (2 p.)

Se vor acorda punctaje cuprinse în intervalul 0 – 2 p. (puncte întregi, fără fracționări), în funcție de corectitudinea gramaticală, eleganța vocabularului, ortografie și punctuație.

Subiectul II

40 de puncte

Conținutul eseului:

- analiza argumentației lui Socrate despre modul de alegere a unui profesor; (10 puncte)
- încadrarea lui Euenos într-o categorie de profesori greci și relevarea asemănărilor și deosebirilor dintre aceștia și Socrate (10 puncte)
- identificarea a cel puțin patru cuvinte cheie din textul grecesc; (8 puncte)
- identificarea și comentarea a două figuri de stil relevante pentru argumentația din text; (6 puncte)

Redactarea în limba română:

- corectitudinea gramaticală și semantică a exprimării, nivelul vocabularului, ortografie și punctuație (6 puncte)

Din oficiu

10 puncte